

A

# ผู้ทำลาย

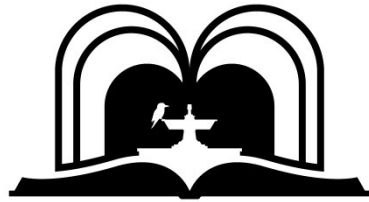
เดยัน อินคอฟ  
เอเดรียน อีเบนส์



# ผู้ทำลาย

เดยัน อินดอฟ กับ เอเดรียน อีเบนส์

จัดพิมพ์โดย



**MARANATHA**  
M E D I A

maranathamedia.com

[www.fatheroflove-thailand.com](http://www.fatheroflove-thailand.com)

กันยายน 2018

Psalm 78: 43-48 describes the plagues that fell upon Egypt before the people of Israel was delivered from slavery. We read:

หนังสือสดุดี 78: 43-48 บรรยายถึงภัยพิบัติที่เกิดขึ้นกับอียิปต์ก่อนที่คนอิสราเอลจะถูกปลดปล่อยจากการเป็นทาส ซึ่งกล่าวดังนี้

“How he had wrought his signs in Egypt, and his wonders in the field of Zoan: And had turned their rivers into blood; and their floods, that they could not drink. He sent divers sorts of flies among them, which devoured them; and frogs, which destroyed them. He gave also their increase unto the caterpillar, and their labour unto the locust. He destroyed their vines with hail, and their sycamore trees with frost. He gave up their cattle also to the hail, and their flocks to hot thunderbolts” Psalm 78:43-48

“เมื่อพระองค์ทรงทำบรรดาหมายสำคัญของพระองค์ในอียิปต์ และการอัศจรรย์ทั้งหลายของพระองค์ในไร่นาโคอัน พระองค์ทรงเปลี่ยนแม่น้ำของพวกเขาให้เป็นเลือด เขาจึงดื่มจากลำธารของเขาไม่ได้ พระองค์ทรงส่งฝูงเหือบ มาท่ามกลางพวกเขา มันกัดกินเขาและทรงส่งฝูงกบ ซึ่งทำลายเขา พระองค์ประทานพืชผลของพวกเขาแก่ตั๊กแตนตัวอ่อน และผลผลิตของเขาแก่ตั๊กแตนวัยบิน พระองค์ทรงทำลายเถาองุ่นของพวกเขาด้วยลูกเห็บ และต้นมะเดื่อของเขาด้วยน้ำค้างแข็ง พระองค์ทรงมอบฝูงวัวของพวกเขาแก่ลูกเห็บ และฝูงปศุสัตว์ของเขาแก่ฟ้าผ่า” สดุดี 78:43-48

Now please read verse 49 carefully:

ในหนังสือสดุดี 78:49 ได้กล่าวต่ออย่างถ้อยถ้วนดังนี้

“He cast upon them the fierceness of his anger, wrath, and indignation, and trouble, **by sending evil angels among them.**”  
Psalm 78:49

“พระองค์ทรงปล่อยความกริ้วอันร้อนแรงของพระองค์มาเหนือพวกเขา ทั้งความเกรี้ยวกราด ความโกรธ และความทุกข์ลำบาก คือ**คณะทูตสวรรค์ผู้ทำลาย**” สดุดี 78:49

Here we are told that the plagues that fell upon Egypt involved evil angels, which can only mean they were demons. There are certainly no evil angels in heaven who cheerfully follow God’s will.

ข้อพระคัมภีร์นี้ได้อธิบายกับเราว่าภัยพิบัติที่เกิดขึ้นกับอียิปต์นั้นเกี่ยวข้องกับเหล่าทูตสวรรค์ชั่วร้าย ซึ่งหมายความว่าพวกเขาเป็นปีศาจ แน่แน่นอนไม่มีเหล่าทูตสวรรค์ชั่วร้ายในสวรรค์ที่ยินดีทำตามพระประสงค์ของพระเจ้า

Now, can we find what the evil angels were doing in Egypt at the time of plagues?

บัดนี้ เราสามารถพบสิ่งที่เหล่าทูตสวรรค์ชั่วร้ายทำในอียิปต์ในช่วงเวลาที่เกิดภัยพิบัติได้แล้วรึยัง

Let us read Exodus 12:12 –

ให้เราอ่านหนังสืออพยพ 12:12 ซึ่งมีกล่าวดังนี้

**“For I will pass through the land of Egypt this night, and will smite all the firstborn in the land of Egypt, both man and beast; and against all the gods of Egypt I will execute judgment: I am the LORD” Exodus 12:12**

“เพราะในคืนวันนั้น เราจะผ่านไปบนแผ่นดินอียิปต์ และเราจะประหารลูกหัวปีทั้งหมดในแผ่นดินอียิปต์ทั้งของมนุษย์และของสัตว์ และเราจะพิพากษาลงโทษพระทั้งหมดของอียิปต์ **เราคือพระยาห์เวห์**” อพยพ 12:12

“I WILL PASS THROUGH... AND WILL SMITE... I AM THE LORD”. From this verse it is clear that the tenth plague or destruction of the firstborn in Egypt was the judgment of the Lord. The verse seems to indicate that the Lord personally, directly, will destroy all the firstborn of Egypt, but let us read what verse 23 says in the same chapter:

“เราจะผ่านไป... และจะประหาร... เราคือพระยาห์เวห์” จากข้อพระคัมภีร์ที่เพิ่งกล่าวไปนี้สำคัญอย่างชัดเจนว่าภัยพิบัติที่สิบหรือการทำลายของลูกหัวปีในอียิปต์เป็นการพิพากษาของพระยาห์เวห์ ดูเหมือนว่าข้อพระคัมภีร์นี้จะบ่งชี้ว่าพระยาห์เวห์จะทรงทำลายลูกหัวปีของอียิปต์โดยตรง แต่ให้เราอ่านต่อเพิ่มเติมในหนังสืออพยพ 12:23 ซึ่งมีกล่าวดังนี้

**“For the LORD will pass through to smite the Egyptians; and when he seeth the blood upon the lintel, and on the two side posts, the LORD will pass over the door, and will not suffer THE DESTROYER to come in unto your houses to smite you” Exodus 12:23**

“เพราะพระยาห์เวห์จะเสด็จผ่านไปเพื่อจะประหารคนอียิปต์ เมื่อพระองค์ทอดพระเนตรเห็นเลือดที่วงกบประตูทั้งด้านบนและด้านข้างทั้งสองข้าง พระยาห์เวห์จะทรงผ่านเว้นประตูนั้น และจะไม่ทรงให้ผู้สังหารเข้าไปในบ้านพวกท่านเพื่อจะประหารท่าน” ยพยพ 12:23

Here we have an entirely different picture; namely it is not the LORD who will with His hand destroy the firstborn but someone who is called "the Destroyer". Who is this? We have another reference to the destroyer in 1 Corinthians 10:10:

จากข้อพระคัมภีร์ข้างต้นนี้ เรามีภาพที่แตกต่างไปจากเดิมอย่างสิ้นเชิง กล่าวคือมิใช่พระยาห์เวห์ที่จะทรงทำลายลูกหัวปีด้วยพระหัตถ์ของพระองค์ แต่จะถูกทำลายโดยผู้ที่เรียกว่า "ผู้สังหาร" ผู้สังหารในที่นี้คือใคร เรามีการอ้างอิงถึงผู้สังหารอีกในหนังสือ 1 โครินธ์ 10:10 ซึ่งมีกล่าวดังนี้

Neither murmur ye, as some of them also murmured, and were destroyed of **THE DESTROYER**" 1 Corinthians 10:10

อย่าให้เราบ่นเหมือนบางคนในพวกเขาได้ทำ แล้วต้องพินาศด้วย **องค์เพชฌฆาต** 1 โครินธ์ 10:10

The word for destroyer has this meaning in the Greek. From G3645; a ruiner, that is, (specifically) **a venomous serpent**: - destroyer.

คำว่าองค์เพชฌฆาตมีความหมายในภาษากรีก จาก G3645 กล่าวคือ ผู้ทำลาย ซึ่งนั่นเป็นลักษณะเฉพาะของอสรพิษ คือ ผู้สังหาร

This is about Israel in the desert where some of them were destroyed by the destroyer. Again this verse is not clear as to who is the destroyer. Most people think it is the Lord because, they say, He was the one who punished the people in the wilderness. Yet in Exodus 12:23 see that it can't be the Lord for He was the one who allowed or prevented the destroyer from destroying.

เรื่องนี้เป็นเรื่องเกี่ยวกับอิสราเอลในทะเลทรายที่ที่ซึ่งพวกเขาบางคนถูกทำลายโดยผู้สังหาร ขอทวนอีกครั้ง ข้อพระคัมภีร์ที่กล่าวไปข้างต้นนี้อธิบายยังไม่ค่อยชัดเจนว่าใครคือผู้สังหาร คนส่วนใหญ่คิดว่าผู้สังหารทรงเป็นพระยาห์เวห์เพราะพวกเขาพูดกันว่า พระองค์ทรงเป็นผู้ลงโทษผู้คนในถิ่นทุรกันดาร แต่ในหนังสืออพยพ 12:23 เปิดเผยอย่างชัดเจนว่าพระยาห์เวห์ทรงเป็นผู้ที่อนุญาตหรือคอยคุ้มกันไม่ให้ผู้สังหารทำลาย

Another reference to the destroyer we have in Revelation 9:11:

การอ้างอิงอีกประการหนึ่งถึงผู้สังหารที่เราพบในหนังสือวิวรณ์ 9:11 ซึ่งมีกล่าวดังนี้

“And they had a king over them, which is **the angel of the bottomless pit**, whose name in the Hebrew tongue is **Abaddon**, but in the Greek tongue hath his name **Apollyon**”  
Revelation 9:11

“พวกมันมีทูตของบาดาลิกเป็นกษัตริย์ปกครองเหนือมัน ทูตผู้นั้นมีชื่อภาษาฮีบรูว่าอ अबัดโดนและในภาษากรีกว่า อปอลลิออน” วิวรณ์ 9:11



The word “ABADDON” or “APOLLYON” means “DESTROYER”. So, this angel of the bottomless pit is the Destroyer. Who is he? The Bible explains itself,

คำว่า “อาบัตโดน” หรือ “อพอลลิโยน” หมายถึง “ผู้ทำลาย” ดังนั้น ทูตของบาดาลลึกนี้ก็คือผู้ทำลาย เขาคือใครกัน พระคัมภีร์อธิบายเกี่ยวกับตัวเขาว่า

“And the fifth angel sounded, and I saw **a star fall from heaven unto the earth: and to him was given the key of the bottomless pit**” Revelation 9:1

“เมื่อทูตสวรรค์องค์ที่ห้าเป่าแตรขึ้น ข้าพเจ้าเห็นดาวดวงหนึ่งที่ได้ตกลงจากฟ้าลงมาที่แผ่นดินโลกแล้ว พระเจ้าประทานลูกกุญแจสำหรับช่องของบาดาลลึกให้แก่ดาวดวงนั้น” วิวรณ์ 9:1

I think it is clear as to who is this star that was fallen from heaven unto the earth. It's Satan. **SATAN IS THE DESTROYER!**

ข้อพระคัมภีร์ข้อนี้ได้สำแดงออกมาอย่างชัดเจนว่าใครคือดาวดวงนี้ที่ได้ตกลงมาจากสวรรค์มาที่แผ่นดินโลก ซึ่งนั่นก็คือซาตาน ดังนั้น **ซาตานคือผู้ทำลาย**

Ellen White confirms what we find in the Bible. She states that Satan is called the Destroyer in the Scriptures.

เอเลน ไวท์ ยืนยันสิ่งที่เราพบในพระคัมภีร์ นางกล่าวว่าในพระคัมภีร์ ได้เรียกซาตานว่าผู้ทำลาย

“Satan is the great enemy of God and man. He transforms himself through his agents into angels of light. **In the Scriptures he is called a destroyer**, an accuser of the brethren, a deceiver, a liar, a tormentor, and a murderer” (5T 137)

“ซาตานเป็นศัตรูตัวฉกาจของพระเจ้าและมนุษย์ มันเปลี่ยนตัวมันเอง ผ่านทูตสมุนของมันให้กลายเป็นทูตของแสงสว่าง **ในพระคัมภีร์เรียกมันว่าผู้ทำลาย** ผู้ที่กล่าวหาพี่น้อง ผู้หลอกลวง ผู้มูสา ตั้วมาร และมีอสังหาร” (5T 137)

“Satan is the destroyer” (Banner, March 1, 1905)

“ซาตานเป็นผู้ทำลาย” (แบนเนอร์ 1 มีนาคม 1905)

In contrast we see what Jesus says about destroying.

ในทางตรงกันข้าม เราจะเห็นสิ่งที่พระเยซูคริสต์เกี่ยวกับการทำลาย

Luke 9:56 For the Son of man is not come to destroy men's lives, but to save them.

ลูกา 9:56 เพราะว่าบุตรมนุษย์มิได้มาเพื่อทำลายชีวิตมนุษย์ แต่มาเพื่อช่วยเขาทั้งหลายให้รอด

In stooping to take upon Himself humanity, Christ revealed a character the opposite of the character of Satan. DA 25

ในการก้มลงรับเป็นสภาพมนุษย์ของพระคริสต์ พระองค์ได้ทรงเปิดเผยพระลักษณะที่ตรงกันข้ามกับลักษณะของซาตาน DA 25

Satan is the destroyer, but Christ is the restorer. RH Nov 26, 1895

ซาตานเป็นผู้ทำลาย แต่พระคริสต์ทรงเป็นผู้ช่วยฟื้นฟู RH 26 พ.ย. 1895

If Christ revealed a character opposite to Satan, then is there any time he would reveal a character the same as Satan and destroy people? In how much of Christ's work did he teach that He would destroy people?

ถ้าพระคริสต์ทรงเปิดเผยพระลักษณะที่ตรงกันข้ามกับซาตาน แล้วมีสักครั้งไหมที่พระองค์ทรงเปิดเผยลักษณะที่เหมือนกับซาตานและทรงทำลายประชากร พระคริสต์เคยทรงสอนว่าพระองค์จะทรงทำลายผู้คนไหม

He came to lift up man. It was provided that whosoever should believe in Christ as his personal Saviour should be saved. **In all his works he taught men that it was his mission not to destroy men's lives, but to save them.** {ST, July 2, 1896 par. 3}

พระองค์เสด็จมาเพื่อยกมนุษย์ ซึ่งได้ถูกจัดเตรียมให้กับผู้ที่เชื่อในพระคริสต์ในฐานะพระผู้ช่วยให้รอดของเขาควรได้รับความรอด ในทุกพันธกิจของพระองค์ พระองค์ได้ทรงสอนมนุษย์ว่าเป็นพันธกิจของพระองค์ที่มีได้มาเพื่อทำลายชีวิตมนุษย์ แต่มาเพื่อช่วยเขาทั้งหลายให้รอด {ST 2 กรกฎาคม 1896 ย่อหน้า 3}

In all of Christ's works He taught men that it was not His mission to destroy. It was His mission to reveal the Father by saving, redeeming, and rescuing.

ในงานทั้งปวงของพระคริสต์ พระองค์ทรงสอนมนุษย์ว่าไม่ใช่พันธกิจของพระองค์ที่จะทำลายเขาทั้งหลาย ซึ่งเป็นงานของพระองค์ที่จะทรงเปิดเผยพระบิดาโดยการช่วยให้รอด การไถ่บาป และการช่วยชีวิต

Christ came to the world to seek and save the lost. When accused by the Pharisees of eating with publicans and sinners,

He replied, "I am not come to call the [professedly] righteous, but sinners to repentance." **He came to save, not to destroy. Souls are very precious in His sight; for by creation and by redemption they are His.** MM 183

พระคริสต์เสด็จมาในโลกเพื่อเสาะหาและกอบกู้ผู้ที่หลงหาย เมื่อพวกฟาริสีกล่าวหาว่าพระองค์ทรงรับประทานอาหารร่วมกับคนเก็บภาษีและคนบาป พระองค์ตรัสตอบพวกเขาว่า "เรามีได้มาเพื่อจะเรียกคนชอบธรรม แต่มาเรียกคนบาปให้กลับใจเสียใหม่" พระองค์เสด็จมาเพื่อช่วยให้รอด มิใช่มาเพื่อทรงทำลาย มนุษย์มีค่ามากในสายพระเนตรของพระองค์ เพราะโดยการทรงสร้างและโดยค่าไถ่ชีวิตพวกเขาเป็นของพระองค์ MM 183

**The Lord seeks to save, not to destroy. He delights in the rescue of sinners.** "As I live, saith the Lord God, I have no pleasure in the death of the wicked." Ezekiel 33:11. **By warnings and entreaties He calls the wayward to cease from their evil-doing and to turn to Him and live.** He gives His chosen messengers a holy boldness, that those who hear may fear and be brought to repentance. PK 104,105

พระยาห์เวห์ทรงแสวงหาที่จะช่วยให้รอด มิใช่มาเพื่อทำลาย พระองค์ทรงพอใจในการช่วยคนบาป "พระยาห์เวห์องค์เจ้านายตรัสว่า เรามีชีวิตอยู่แน่นอนอย่างไร เราไม่พอใจในความตายของคนอธรรม" เอเสเคียล 33:11 ด้วยคำตักเตือนและคำวิงวอน พระองค์ทรงเรียกคนที่หัวแข็งให้เลิกกระทำชั่วและหันกลับมาหาพระองค์และดำเนินชีวิต พระองค์ทรงมอบความกล้าหาญอันบริสุทธิ์แก่ผู้รับใช้ของ

พระองค์ที่จะไปประกาศ เพื่อคนที่ได้ยินข่าวสารจะได้เกรงกลัวและกลับ  
ใจเสียใหม่ PK 104,105

It is not part of the Divine nature to destroy but to reconstruct.

ไม่ใช่ส่วนหนึ่งของธรรมชาติของพระเจ้าเพื่อทรงทำลาย แต่เพื่อทรงสร้างใหม่

**Redemption is part of the divine nature. It is the prerogative of God to have to reconstruct, not to destroy.** The Son of God was given to die before the foundation of the world. The existence of sin is unexplainable; therefore not a soul knows what God is until he sees himself in the light reflected from the cross of Calvary, and detests himself as a sinner in the bitterness of his soul. TM 264, 265

การไถ่บาปเป็นส่วนหนึ่งของธรรมชาติของพระเจ้า ซึ่งเป็นสิทธิพิเศษของพระเจ้าที่จะสร้างใหม่ มิใช่มาเพื่อทำลาย พระบุตรของพระเจ้าได้ทรงสิ้นพระชนม์ก่อนการทรงสร้างโลกแล้ว การคงอยู่ของบาปนั้นให้คำอธิบายไม่ได้ ดังนั้นจึงไม่มีใครรู้ว่าพระเจ้าทรงเป็นใครจนกว่าเขาจะมองเห็นตัวของเขาเองในแสงสว่างที่สะท้อนจากกางเขนของเนินเขาที่พระเยซูถูกตรึง และเกลียดชังตัวของเขาเองในฐานะคนบาปในความขมขื่นแห่งจิตวิญญาณของเขา TM 264, 265

This same character is in the angels. They are not sent from heaven to destroy but to save.

ลักษณะเดียวกันนี้อยู่ในเหล่าทูตสวรรค์ พวกเขาไม่ได้ถูกส่งมาจากสวรรค์เพื่อมาทำลาย แต่มาเพื่อช่วยให้รอด

Angels are sent from the heavenly courts, not to destroy, but to watch over and guard imperiled souls, to save the lost, to bring the straying ones back to the fold. "I came not to condemn, but to save," Christ declared. Have you, then, no pitying words to speak to the straying? Will you let them perish, or will you reach out to them a helping hand? —RH May 10, 1906.

ทูตสวรรค์ถูกส่งมาจากคฤหาสน์สวรรค์ มิใช่มาเพื่อทำลาย แต่มาเพื่อคอยคุ้มกันและปกป้องคนที่ตกอยู่ในอันตราย เพื่อมาช่วยผู้ที่หลงหาย เพื่อนำพาคนที่พลัดพรากกลับคืนสู่คอกแกะ พระคริสต์ทรงประกาศว่า "เรามา มิใช่มาเพื่อประณาม แต่มาเพื่อช่วยให้รอด" แล้วเจ้าไม่มีคำพูดใดที่น่าสงสารที่จะพูดกับคนพลัดหลงหรือ เจ้าจะปล่อยให้พวกเขาพินาศหรือเจ้าจะยื่นมือเข้าไปช่วยเหลือพวกเขา — RH 10 พฤษภาคม 1906

So is it clear who the evil angels are who were "sent" to Egypt? It was Satan and his demons that destroyed all the firstborn of Egypt.

ดังนั้นมันจึงสำคัญอย่างชัดเจนว่าใครคือเหล่าทูตสวรรค์ชั่วร้ายที่ถูก "ส่ง" ไปที่อียิปต์ มันคือซาตานและทูตสมุนชั่วร้ายของมันที่ได้ทำลายล้างลูกหัวปีทั้งหมดของอียิปต์

The Hebrew word for *sending* in Ps 78:49 means to **release** or **discharge**.

คำในภาษาฮีบรู สำหรับคำว่า ส่ง ในหนังสือสดุดี 78:49 หมายถึงเพื่อที่จะปลดปล่อยหรือปลดออก

Now, perhaps some will jump in here complaining that I made God and Satan collaborators and friends, where Satan is fulfilling God's plans.

บัดนี้ อาจจะมีบางท่านบ่นว่าผมให้พระเจ้ากับซาตานเป็นผู้ร่วมงานและเป็นเพื่อนกัน ที่ซึ่งซาตานกำลังทำให้แผนการของพระเจ้าสำเร็จ

No, I did not do this under any circumstances. God and Satan are not friends. The truth is that Satan is a destroyer just waiting to destroy all those who are not under God's special protection. In the case of Egypt, those were all the firstborn. If the power of God had not protected the others, Satan would have destroyed all the Egyptians. Ellen White speaks about the impatience of the destroyer to destroy in the following text:

เปล่าเลย ผมไม่ได้ทำสิ่งนี้ภายใต้กรณีใด ๆ พระเจ้าและซาตานไม่ใช่เพื่อนกัน ความจริงก็คือซาตานเป็นผู้ทำลายที่กำลังรอคอยเพื่อที่จะทำลายล้างทุกคนที่ไม่ได้รับการคุ้มครองพิเศษจากพระเจ้า ในกรณีของอียิปต์ ผู้คนเหล่านั้นเป็นลูกหัวปี ถ้าฤทธิ์อำนาจของพระเจ้าไม่ได้ทรงปกป้องคนอื่น ๆ ซาตานคงจะทำลายชาวอียิปต์ไปหมดแล้ว นางเอเลน ไวท์ พูดถึงความไม่อดทนของผู้สังหารเพื่อที่จะทำลายในข้อความดังต่อไปนี้

Thus the archfiend clothes with his own attributes the Creator and Benefactor of mankind. Cruelty is satanic. God is love; and all that He created was pure, holy, and lovely, until sin was brought in by the first great rebel. Satan himself is the enemy who tempts man to sin, and then destroys him if he can; and when he has made sure of his victim, then he exults in the ruin he has wrought. **If permitted, he would sweep the entire race into his net. Were it not for the interposition of divine power,**

**not one son or daughter of Adam would escape.** {GC 534.2}  
ด้วยประการฉะนี้ ปิตาจารย์เอาคุณลักษณะของพระผู้สร้างและพระผู้ทรงมี  
พระคุณของมนุษยชาติมาสวมใส่ให้กับตัวเอง ความโหดเหี้ยมเป็นของ  
ซาตาน พระเจ้าทรงเป็นความรัก และทุกสิ่งทีพระองค์ทรงสร้างนั้น  
บริสุทธิ์ ศักดิ์สิทธิ์ และงามน่ารัก จนกระทั่งจอมกบฏคนแรกนี้นำบาป  
เข้ามา ซาตานเองคือศัตรูที่ล่อให้มนุษย์ทำบาปและถ้ามันทำได้มันก็จะ  
ทำลายพวกเขาเสีย และเมื่อมันมั่นใจว่ามนุษย์ตกเป็นเหยื่อของมันแล้ว  
มันก็จะยินดีปรีดาในหายนะที่ทำได้ หากมันทำได้ มันต้องการจะกวาด  
ต้อนมนุษย์ทั้งเผ่าพันธุ์ให้ติดร่างแหของมัน ถ้าไม่ใช่เป็นเพราะอำนาจ  
ของพระเจ้าที่ขัดขวางไว้แล้ว ก็จะไม่มีการชดเชยของอาดัมสักคน  
เดียวรอดได้ {GC 534.2}

**“Lucifer became the destroyer** of those whom heaven had  
committed to his guardianship” (AUCR, October 1, 1906)

**“ลูซิเฟอร์เป็นผู้ทำลายบรรดาผู้ที่ซึ่งสวรรค์ได้มอบหมายให้เป็นผู้  
พิทักษ์ของมัน”** (AUCR, 1 ตุลาคม 1906)

Sister White, in describing the end-time judgments of God, is suggesting  
that the judgments of Egypt were shadows and says:

นางไวท์ อธิบายการพิพากษาครั้งสุดท้ายของพระเจ้า ซึ่งนางกำลังแนะนำว่าการ  
พิพากษาของอียิปต์เป็นเงาและกล่าวว่า

**“When the destroying angel was to pass through Egypt, to  
destroy the first-born of man and beast, Israel was commanded  
to gather their children and families into their houses with**



them, and then mark their door-posts with blood, that the destroying angel might pass by their dwellings, and if they failed to go through with this process, there was no difference made between them and the Egyptians.

“เมื่อทูตสวรรค์ผู้ทำลายผ่านมาถึงอียิปต์ เพื่อมาทำลายลูกหัวปีของมนุษย์และสัตว์ อิสราเอลได้รับบัญชาให้รวบรวมลูกหลานและครอบครัวของพวกเขาไว้ในบ้านพร้อมตนเอง จากนั้นทำเครื่องหมายที่ธรณีประตูด้วยเลือด ทูตสวรรค์ผู้ทำลายจะไต่ผ่านบ้านของพวกเขา และหากพวกเขาไม่ผ่านขั้นตอนนี้ ก็ไม่มีอะไรแตกต่างระหว่างพวกเขา กับชาวอียิปต์เลย {GC 534.2}

**The destroying angel is soon to go forth again, not to destroy the first-born alone, but "to slay utterly old and young, both men, women and little children" who have not the mark. Parents, if you wish to save your children, separate them from the world..." (RH, October 14, 1875)**

ทูตสวรรค์ผู้ทำลายจะออกไปไม่นานอีกครั้ง ไม่ใช่เพื่อทำลายบุตรหัวปีอย่างเดียว แต่ "เพื่อฆ่าทำลายคนแก่และคนหนุ่มสาว ทั้งชายหญิง และเด็กเล็กอย่างที่สุด" ผู้ที่ไม่มีเครื่องหมาย บิดามารดาหากต้องการอยากจะช่วยลูก ๆ ให้แยกพวกเขาออกจากโลก..." (RH, 14 ตุลาคม 1875)

So what is represented by the command to slay utterly old and young, both men, women and children? This is the command of Ezekiel 9 and the men with the slaughter weapons:

แล้วคำบัญชาให้สังหารทำลายคนแก่และคนหนุ่มสาว ทั้งชาย หญิง และเด็กนั้นได้  
สำแดงถึงอะไร นี่คือคำบัญชาของหนังสือเอเสเคียล บทที่ 9 และคนถืออาวุธสังหาร  
ซึ่งมีกล่าวดังนี้

Eze 9:2-6 **And, behold, six men came from the way of the higher gate, which lieth toward the north, and every man a slaughter weapon in his hand; and one man among them was clothed with linen, with a writer's inkhorn by his side: and they went in, and stood beside the brasen altar. And the glory of the God of Israel was gone up from the cherub, whereupon he was, to the threshold of the house. And he called to the man clothed with linen, which had the writer's inkhorn by his side; And the LORD said unto him, Go through the midst of the city, through the midst of Jerusalem, and set a mark upon the foreheads of the men that sigh and that cry for all the abominations that be done in the midst thereof. (5) And to the others he said in mine hearing, Go ye after him through the city, and smite: let not your eye spare, neither have ye pity: (6) Slay utterly old and young, both maids, and little children, and women: but come not near any man upon whom is the mark; and begin at my sanctuary. Then they began at the ancient men which were before the house.**

เอเสเคียล 9:2-6 และนี่แน่ะ มีชาย คนเข้ามาจากทางประตูบน ซึ่งหัน  
หน้าไปทางเหนือ แต่ละคนถืออาวุธทำลายล้างมา และมีชายคนหนึ่ง  
สวมเสื้อผ้านุ่งห่มมีกล่องเครื่องเขียนที่เอวอยู่ท่ามกลางพวกเขา และเขา  
ทั้งหลายเข้ามา แล้วยืนอยู่ที่ข้างแท่นทองสัมฤทธิ์ พระสิริของพระเจ้า  
แห่งอิสราเอลที่อยู่บนครุฑได้ถูกยกขึ้นไปยังธรณีประตูพระนิเวศ และ  
พระองค์ตรัสเรียกชายซึ่งนุ่งห่มผ้านุ่งห่มที่มีกล่องเครื่องเขียนที่เอว และ

พระยาห์เวห์ตรัสสั่งเขาว่า “จงเข้าไปในนครคือกรุงเยรูซาเล็ม และทำ  
เครื่องหมายไว้ที่หน้าผากของบรรดาคนที่ถอนหายใจและคร่ำครวญ  
เนื่องจากสิ่งน่าสะอิดสะเอียนทั้งหมดที่ทำกันในเมืองนั้น” และพระองค์  
ตรัสกับชายคนอื่น ๆ ให้ข้าพเจ้าได้ยินว่า “จงไปตลอดนครตามหลังชาย  
คนนั้นแล้วฆ่าฟันเสีย นัยน์ตาของเจ้าทั้งหลายอย่าได้ปราณี และเจ้าอย่า  
สำแดงความกรุณา **จงฆ่าทำลายทั้งคนแก่ คนหนุ่ม และหญิงสาว ทั้ง  
เด็กและพวกผู้หญิง** แต่อย่าเข้าใกล้ผู้มีเครื่องหมาย และจงเริ่มต้นที่  
สถานนมัสการของเรา” ดังนั้นเขาทั้งหลายจึงตั้งต้นกับพวกชายแก่ผู้อยู่  
หน้าพระนิเวศนั้น

What does the slaying of young and old with the slaughter weapons mean?

การฆ่าทำลายทั้งคนหนุ่มสาวและคนแก่ด้วยอาวุธทำลายล้างหมายความว่าอย่างไร

Unless they repent, and leave the work of Satan in oppressing those who have the burden of the work and in holding up the hands of sinners in Zion, they will never receive the mark of God's sealing approval. **They will fall in the general destruction of the wicked, represented by the work of the five men bearing slaughter weapons.** 3T 267

เว้นแต่พวกเขาจะกลับใจ และละทิ้งงานของซาตานในการกดขี่ผู้ที่แบกภาระงานหนักและในการยกคนบาปขึ้นในไซอัน พวกเขาจะไม่ได้รับเครื่องหมายแห่งการรับรองการฉีกจากพระเจ้า พวกเขาจะตกอยู่ใน

การพิณาศทั่วไปของคนชั่ว ซึ่งแสดงโดยฝีมือของชายทั้งห้าที่ถือ  
อาวุธทำลายล้าง 3T 267

So the work of the five men bearing the slaughter weapons means the general destruction of the wicked. How does this general destruction take place? Note carefully the following statements:

ดังนั้นงานของชายทั้งห้าที่ถืออาวุธทำลายล้างหมายถึงการพิณาศทั่วไปของคนชั่ว การ  
พิณาศทั่วไปนี้เกิดขึ้นได้อย่างไร สังเกตข้อความดังต่อไปนี้ให้ดี

I saw four angels who had a work to do on the earth, and were on their way to accomplish it. Jesus was clothed with priestly garments. He gazed in pity on the remnant, then raised His hands, and with a voice of deep pity cried, "My blood, Father, My blood, My blood, My blood!" Then I saw an exceeding bright light come from God, who sat upon the great white throne, and was shed all about Jesus. Then I saw an angel with a commission from Jesus, swiftly flying to the four angels who had a work to do on the earth, and waving something up and down in his hand, and crying with a loud voice, "Hold! Hold! Hold! Hold! until the servants of God are sealed in their foreheads." {EW 38.1}

ข้าพเจ้าเห็นทูตสวรรค์สี่องค์มีงานต้องทำบนแผ่นดินโลก และกำลัง  
ดำเนินงานของพวกเขาให้สำเร็จ พระเยซูทรงนุ่งห่มเครื่องยศของ  
ปุโรหิต พระองค์ทอดพระเนตรเห็นคนที่ซื่อสัตย์ที่เหลืออยู่อย่างเมตตา  
แล้วทรงชูพระหัตถ์ของพระองค์ขึ้น และพร้อมด้วยเสียงร้องของ  
ความเห็นอกเห็นใจอย่างสุดซึ้งว่า "พระโลหิตของข้า พระบิดา พระ  
โลหิตของข้า พระโลหิตของข้า พระโลหิตของข้า" จากนั้นข้าพเจ้าก็ได้

เห็นแสงสว่างอันเจิดจ้าจากพระเจ้า ผู้ทรงประทับบนพระที่นั่งสี่ขาที่ใหญ่มหึมา และได้หั่งไหลเข้ามาใกล้กับพระเยซู จากนั้นข้าพเจ้าก็เห็นทูตสวรรค์อีกองค์หนึ่งได้รับมอบหมายจากพระเยซู ให้รีบบินไปหาทูตสวรรค์สี่องค์ที่มีงานต้องทำบนแผ่นดินโลกอย่างรวดเร็ว และโบกมือบางอย่างขึ้นและลงในมือเขา และร้องเสียงดังว่า “โปรดหยุดก่อน (ถึง 4 ครั้ง) จนกว่าผู้รับใช้ของพระเจ้าจะถูกผนึกไว้ที่หน้าผากของพวกเขา” {EW 38.1}

I asked my accompanying angel the meaning of what I heard, and what the four angels were about to do. **He said to me that it was God that restrained the powers, and that He gave His angels charge over things on the earth; that the four angels had power from God to hold the four winds, and that they were about to let them go; but while their hands were loosening, and the four winds were about to blow, the merciful eye of Jesus gazed on the remnant that were not sealed, and He raised His hands to the Father and pleaded with Him that He had spilled His blood for them. Then another angel was commissioned to fly swiftly to the four angels and bid them hold, until the servants of God were sealed with the seal of the living God in their foreheads.** {EW 38.2}

ข้าพเจ้าถามทูตสวรรค์ที่บินมาด้วยถึงความหมายของสิ่งที่ได้ยิน และสิ่งที่ทูตสวรรค์สี่องค์กำลังจะทำ พระองค์ตรัสกับข้าพเจ้าว่าพระเจ้าเป็นผู้ยับยั้งพลังอำนาจ และทรงมอบทูตสวรรค์ของพระองค์ดูแลสิ่งต่าง ๆ บนแผ่นดินโลก ว่าทูตสวรรค์สี่องค์มีพลังจากพระเจ้าที่จะยึดลมทั้งสี่ไว้และกำลังจะปล่อยพวกมันไป แต่ขณะที่พวกเขาคลาย

มือและลมทั้งสี่กำลังจะพัดไป นัยน์ตาที่เปี่ยมด้วยพระเมตตาของพระเยชูก็ทอดพระเนตรไปยังคนที่เหลืออยู่ซึ่งไม่ได้ถูกประทับตรา แล้วพระองค์ก็ทรงยกพระหัตถ์ขึ้นทูลและวิงวอนต่อพระบิดาว่าพระองค์ทรงหวังพระโลหิตของพระองค์เพื่อพวกเขา จากนั้นทูตสวรรค์องค์หนึ่งได้รับมอบหมายจากพระองค์ให้บินไปหาทูตสวรรค์ทั้งสี่อย่างรวดเร็วและได้รับสั่งให้หยุดก่อน จนกว่าผู้รับใช้ของพระเจ้าจะถูกผนึกด้วยเครื่องหมายของพระเจ้าผู้ทรงพระชนม์อยู่ที่หน้าผากของพวกเขา {EW 38.2}

We see that the angels of God are restraining the forces of evil until the servants of God are sealed. When this work is done and Jesus leaves the sanctuary, then the winds are released and Satan is given full control to plunge the world into the great time of trouble that follows the pattern of the destruction of Jerusalem:

จะเห็นว่าทูตสวรรค์ของพระเจ้ากำลังยับยั้งพลังแห่งความชั่วร้ายจนกว่าผู้รับใช้ของพระเจ้าจะถูกผนึก เมื่องานนี้เสร็จสิ้นและพระเยชูเสด็จออกจากสถานนมัสการ ลมก็ถูกปล่อยและซาตานได้รับการควบคุมอย่างเต็มที่เพื่อสร้างปัญหาในโลก นี่คือช่วงเวลาแห่งความทุกข์ยากครั้งยิ่งใหญ่ซึ่งเป็นไปตามรูปแบบการทำลายล้างของกรุงเยรูซาเล็มสองพันปีที่แล้ว ดังคำกล่าวต่อไปนี้

**When He leaves the sanctuary, darkness covers the inhabitants of the earth. In that fearful time the righteous must live in the sight of a holy God without an intercessor. The restraint which has been upon the wicked is removed, and Satan has entire control of the finally impenitent. God's long-suffering has ended. The world has rejected His mercy,**

despised His love, and trampled upon His law. The wicked have passed the boundary of their probation; the Spirit of God, persistently resisted, has been at last withdrawn. Unsheltered by divine grace, they have no protection from the wicked one. Satan will then plunge the inhabitants of the earth into one great, final trouble. As the angels of God cease to hold in check the fierce winds of human passion, all the elements of strife will be let loose. The whole world will be involved in ruin more terrible than that which came upon Jerusalem of old. {GC 614.1}

เมื่อพระองค์เสด็จออกจากสถานที่ศักดิ์สิทธิ์ในสวรรค์ ความมืดก็ปกคลุมผู้คนที่ยืนอยู่บนแผ่นดินโลก ในช่วงเวลาที่น่ากลัวนั้น คนชอบธรรมจะต้องดำรงชีวิตในสายพระเนตรของพระเจ้าผู้บริสุทธิ์โดยปราศจากคนกลาง การควบคุมคนชั่วจะไม่มีอีกต่อไป และผู้ที่ไม่สำนึกผิดในท้ายที่สุดจะไปอยู่ภายใต้การควบคุมของซาตานโดยสิ้นเชิง ความอดกลั้นพระทัยนานของพระเจ้าสิ้นสุดลง โลกนี้ปฏิเสธพระเมตตาคุณของพระองค์ ดูแคลนความรักของพระองค์และเหยียบย่ำธรรมบัญญัติของพระองค์ คนชั่วก้าวข้ามขอบเขตของเวลาแห่งพระกรุณาธิคุณของพวกเขาไปแล้ว พระวิญญูญาณของพระเจ้าที่พวกเขาต่อต้านอย่างดื้อด้านจึงถูกถอนออกไปในที่สุด พวกเขาไม่มีพระคุณของพระเจ้าที่คอยคุ้มกันจึงไม่ได้รับการปกป้องจากเหล่าผู้ที่ชั่วร้าย หลังจากนั้นซาตานจะกวาดล้างผู้ที่อาศัยอยู่ในโลกให้ลงไปสู่ความทุกข์ยากลำบากแสนสาหัสครั้งสุดท้าย ในขณะที่ทูตสวรรค์ของพระเจ้ายุติที่จะยับยั้งพายุร้ายแห่งตันทหาของมนุษย์นั้น องค์ประกอบ

หลักทั้งหมดของความขัดแย้งอย่างรุนแรงจะถูกปลดปล่อยให้เป็น  
อิสระ ทั่วทั้งโลกจะเข้าไปเกี่ยวข้องกับหายนะซึ่งร้ายแรงยิ่งกว่าความ  
พินาศที่เกิดกับกรุงเยรูซาเล็มในสมัยโบราณ {GC 614.1}

So, the same destroying angel who passed through Egypt to destroy the first-born will pass through again to destroy all who have not the mark of God.

ดังนั้นทูตสวรรค์ผู้ทำลายองค์เดิมผู้ที่ได้ผ่านอียิปต์เพื่อทำลายลูกหัวปีจะออกไปผ่าน  
อีกครั้งเพื่อทำลายทุกคนที่ไม่มีเครื่องหมายของพระเจ้า

Again we ask, who is this destroying angel? We already stated it was Satan, but do we have more evidences for this claim? Here is the answer:

มาที่คำถามเดิมอีกครั้ง ใครคือทูตสวรรค์ผู้ทำลาย เราได้กล่าวไปแล้วว่าเป็นซาตาน แต่  
เรามีหลักฐานเพิ่มเติมสำหรับการอ้างสิทธิ์นี้หรือไม่ เราจะมาค้นหาคำตอบดังกล่าว  
ต่อไปนี้

“Just before the firstborn were slain in Egypt, the Lord instructed the Israelites to gather their children into their houses with them, and to strike the lintel and the two side posts of their doors with blood, so that when the destroying angel went through the land, he would recognize the houses thus marked as the dwelling places of Christ's followers, and pass over them.

ก่อนที่ลูกหัวปีจะถูกทำลายล้างในอียิปต์ พระยาห์เวห์ตรัสสั่งคน  
อิสราเอลให้รวบรวมลูกหลานของตนเข้าบ้านพร้อมตน และให้เลือดหุบ



ที่วงกบประตูและไม้วงกบประตูทั้งสองข้างด้วยเลือด เมื่อทูตสวรรค์ผู้ทำลายได้มาผ่านแผ่นดิน เขาจะรู้ว่าบ้านที่มีเครื่องหมายเป็นที่พำนักของผู้รับใช้ของพระคริสต์และผ่านไปได้

Today we must gather our children about us, if we desire to save them from the destructive power of THE EVIL ONE. The conflict between Christ and Satan will increase in intensity until the end of this earth's history. We are to have faith in the blood of Christ, in order that we may pass safely through the perilous times just before us” 2SAT 199

วันนี้เราต้องรวบรวมลูก ๆ ของเราเข้าใกล้กับเรา หากเราปรารถนาที่จะช่วยพวกเขาให้พ้นจากอำนาจการทำลายล้างของมารร้าย ความขัดแย้งระหว่างพระคริสต์กับซาตานจะทวีความรุนแรงขึ้นเรื่อย ๆ จนกระทั่งจะสิ้นสุดประวัติศาสตร์ของโลกนี้ เราต้องมีความเชื่อในพระโลหิตของพระคริสต์ เพื่อเราจะผ่านพ้นภัยอันตรายที่อยู่ตรงหน้าได้อย่างปลอดภัย” 2SAT 199

I think this quote resolves all our doubts. There is only one who is the evil one and who is the destroyer from the beginning, SATAN!

ผมคิดว่าคำกล่าวข้างต้นนี้จะทำให้เราหายสงสัย มีเพียงแค่ผู้เดียวเท่านั้นที่เป็นมารร้ายและเป็นผู้ทำลายตั้งแต่แรก คือ ซาตาน

Jesus knocks; will you open the door unto Him? **Shall He be compelled to write upon the lintel of the doorway, in the place of His blood that cleanseth from all sin, the sentence that leaves you to the power of the destroying angels?** “He is joined to his idols.” Guardian angels, “let him alone.” [Hosea 4:17.]

“How often I would have gathered thy children together even as a hen gathereth her chickens under her wings and ye would not.” [Matthew 23:37.] To all who will open the door, Jesus comes in and takes possession. Lt 30a, 1892

พระเยซูทรงเคาะที่ประตู เจ้าจะเปิดประตูให้พระองค์ไหม พระองค์จะทรงถูกบังคับให้เขียนทับหลังของทางประตู ในที่ที่ควรมีพระโลหิตของพระองค์ที่ชำระล้างบาปทั้งหมด โดยการชี้ขาดที่ปล่อยเจ้าไปสู่อำนาจของทูตสวรรค์ทำลายหรือ “เขาก็ผูกพันอยู่กับรูปเคารพแล้ว” และบอกทูตสวรรค์ผู้พิทักษ์ว่า "ปล่อยเขาไปเถิด" [โยเซยา 4:17] “บ่อยครั้งที่เราปราถนาจะรวบรวมลูก ๆ ของเจ้าไว้ เหมือนแม่ไก่กกลูกอยู่ใต้ปีกของมัน แต่เจ้าไม่ยอม” [มัทธิว 23:37] พระเยซูจะทรงเข้ามาและทรงดูแลควบคุมเจ้า สำหรับทุกคนที่จะเปิดประตูให้กับพระองค์ Lt 30a, 1892

In sorrow Jesus withdraws from those who refuse to come into His full protection. They are left to the power of the destroyer. But there are some quotes that seem to state that it was an angel of God. What do we make of this quote?

ในความเศร้าโศก พระเยซูทรงถอนพระองค์ออกไปจากผู้ปฏิบัติที่ปฏิเสธที่จะเข้ามาอยู่ในความคุ้มครองบริบูรณ์ของพระองค์ พวกเขาจะตกอยู่ในอำนาจของผู้ทำลาย แต่มีคำกล่าวที่ดูเหมือนจะระบุว่าทูตสวรรค์ของพระเจ้า เราคิดอย่างไรกับคำกล่าวนี้

...the angel of God would be passing through the land of Egypt doing his dreadful work, slaying the first-born of man and the first-born of beast. {1SP 199}...

ทูตสวรรค์ของพระเจ้าจะผ่านแผ่นดินอียิปต์โดยการทำงานที่นำ  
สยดสยอง เพื่อฆ่าลูกหัวปีของมนุษย์และลูกหัวปีของสัตว์ {1SP 199}

Are we to take this quote and throw out the rest of our study so far?  
There are two ways to resolve this by taking in all the facts.

เราจะหยุดศึกษาต่อเพราะคำกล่าวนี้หรือและทิ้งข้อมูลส่วนที่เหลือหรือไม่ มีอยู่สองวิธี  
ที่จะช่วยเราเข้าใจสิ่งนี้มากขึ้นโดยจำต้องพิจารณาข้อเท็จจริงทั้งหมด

1. Even fallen angels can be referred to as angels of God. This is because  
God takes responsibility. See texts where God “sends” evil spirits. For  
example: 1. ทูตสวรรค์ที่ตกสู่บาปก็สามารถเรียกได้ว่าเป็นทูตสวรรค์ของพระเจ้า  
เป็นเพราะว่าพระเจ้าทรงมีความรับผิดชอบ ให้มาดูแลข้อมูลที่พระเจ้าทรง "ส่ง"  
วิญญาณชั่ว ดังตัวอย่างต่อไปนี้

Judges 9:23 **God sent an evil spirit** between Abimelech and  
the men of Shechem; and the men of Shechem dealt  
treacherously with Abimelech.

ผู้วินิจฉัย 9:23 **พระเจ้าทรงใช้วิญญาณชั่ว** เข้าแทรกระหว่างอาปีเมเลค  
กับชาวเมืองเซเคม ชาวเมืองเซเคมก็กบฏต่ออาปีเมเลค

1 Samuel 16:23 And it came to pass, when **the evil spirit  
from God** was upon Saul, that David took an harp and played  
with his hand...

1 ซามูเอล 16:23 อยู่มาเมื่อ**วิญญาณชั่ว** จากพระเจ้ามาสิงซาอูลเมื่อไร  
ดาวิดก็หยิบพิณเขาคูโซ่มีมือดีดีถวาย...

1 Kings 22:23 Now therefore, behold, **the LORD hath put a lying spirit in the mouth of all these thy prophets**, and the LORD hath spoken evil concerning thee.

1 พงศ์กษัตริย์ 22:23 ฉะนั้น ดุสิ พระยาร์เวห์ทรงใส่วิญญาณมุสาในปากของผู้เผยพระวจนะทั้งหมดนี้ของฝ่าพระบาท พระยาร์เวห์ได้ตรัสเรื่องร้ายเกี่ยวกับฝ่าพระบาท”

Are we to understand that God is directly doing this? That He is working directly with evil angels? Adam Clarke, in his commentary on the last verse, explains it clearly:

เราจะเข้าใจว่าพระเจ้ากำลังทรงทำสิ่งนี้โดยตรงหรือไม่ พระองค์ทรงทำงานอย่างเปิดเผยกับเหล่าทูตสวรรค์ชั่วร้ายจริงหรือ อדם คลาร์ก ได้ให้คำอธิบายในข้อพระคัมภีร์ในหนังสือ 1 พงศ์กษัตริย์ 22:23 อย่างชัดเจนดังนี้

“He hath *permitted* or *suffered* a lying spirit to influence thy prophets. Is it requisite again to remind the reader that the Scriptures repeatedly represent God as *doing* what, in the course of his providence, he only *permits* or *suffers* to be done? Nothing can be done in heaven, in earth, or hell, but either by his immediate *energy* or *permission*. This is the reason why the Scripture speaks as above.” [italics in original commentary on 1 Kings 22:23]

“พระองค์ทรงอนุญาตให้หรือทรงยอมวิญญาณมุสาที่จะมีอิทธิพลต่อผู้พยากรณ์ของท่าน จำเป็นหรือไม่ที่จะเตือนผู้อ่านว่าพระคัมภีร์หลายครั้งพูดเหมือนพระเจ้าทำ ในกรณีที่พระองค์เพียงแต่ทรงยอมหรือทรง

**อนุญาตให้มันเกิดขึ้นเท่านั้น** ไม่มีสิ่งใดสามารถเกิดขึ้นได้ในสวรรค์ ในแผ่นดินโลก หรือในนรก เว้นแต่ด้วยพลังหรือคำอนุญาตจากพระองค์ นี่คือเหตุผลที่พระคัมภีร์กล่าวไว้ข้างต้น” [คำอธิบายต้นฉบับใน 1 พงศกษัตริย์ 22:23]

We remember that Psalm 78:49, talking about the coming out of Egypt said:

ในหนังสือสดุดี 78:49 กล่าวถึงการออกจากอียิปต์ ซึ่งกล่าวดังนี้

“He (God) cast upon them the fierceness of his anger, wrath, and indignation, and trouble, by **sending (Hebrew can be 'releasing') evil angels among them.**”

“พระองค์ทรงปล่อยความกริ้วอันร้อนแรงของพระองค์มาเหนือพวกเขา ทั้งความเกรี้ยวกราด ความโกรธ และความทุกข์ลำบาก คือ **คนทูตสวรรค์ผู้ทำลาย**”

2. The other option is the angel of God referred to here is the angel that orders guardian angels to stand down. In this scenario, this angel would be going to each house, seeing if there was the blood of the Passover there, and then telling the angel of that house to stop protecting. Then Satan would have power to do as he will. We remind the reader again of the quote just mentioned: 2. อีกทางเลือกหนึ่งคือทูตสวรรค์ของพระเจ้าที่อ้างถึงในที่นี้คือทูตสวรรค์ที่สั่งให้ทูตสวรรค์ผู้พิทักษ์หยุด ในสถานการณ์นี้ ทูตสวรรค์องค์นี้จะไปแต่ละบ้านเพื่อดูว่ามีเลือดของเทศกาลปัสกาสอยุ่ที่นั่นหรือไม่ จากนั้นจึง

บอกให้ทูตสวรรค์ของบ้านนั้นหยุดคอยคุ้มกัน ดังนั้นแล้วก็จะเป็อำนาจของซาตานที่ จะทำตามที่มีน้ต้องการ ขออย่าเตือนผู้อ่านอีกครั้งถึงคำพูดที่เพ็งกล่าวไป

Shall He be compelled to write upon the lintel of the doorway, in the place of His blood that cleanseth from all sin, the sentence that leaves you to the power of the destroying angels? "He is joined to his idols." Guardian angels, "let him alone." {Lt 30a, 1892}

พระองค์จะทรงถูกบังคับให้เขียนทับหลังของทางประตู ในที่ที่ควรมี พระโลหิตของพระองค์ที่ชำระล้างบาปทั้งหมด โดยการชี้ขาดที่ปล่อย เจ้าไปสู่อำนาจของทูตสวรรค์ทำลายหรือ "เขาก็ผูกพันอยู่กับรูปเคารพแล้ว" และบอกทูตสวรรค์ผู้พิทักษ์ว่า "ปล่อยเขาไปเถิด" {Rt 30a,1892}

To add weight to the fact that this is not a holy angel directly murdering, we read a little further on in SP vol 1 about the "angel of God" that:

เพื่อให้เราได้เห็นหลักฐานอีกสำหรับความจริงที่ว่านี่ไม่ใช่ทูตสวรรค์ผู้บริสุทธิ์ที่ฆ่า โดยตรง ให้อ่านเพิ่มเติมเล็กน้อยใน SP vol 1 เกี่ยวกับ"ทูตสวรรค์ของพระเจ้า" ที่กล่าวดังนี้

The blood sprinkled upon the door-posts pre-figured the atoning blood of Christ, and also the continual dependence of sinful man upon the merits of that blood for safety **from the power of Satan**, and for final redemption. {1SP 201.1} เลือดที่ประพรมบนเสาประตูกำหนดล่วงหน้าพระโลหิตแห่งการไถ่บาปของพระคริสต์ และมนุษย์ที่บาปทั้งหลายจะต้องพึ่งพาอาศัยคุณความดี

ของพระโลหิตนั้นอย่างต่อเนื่องเพื่อความปลอดภัยจากอำนาจของ  
ซาตาน และการไถ่บาปครั้งสุดท้าย {1SP 201.1}

So in the same chapter Sister White is saying that the blood on the doorposts, representing the blood Christ, protected “from the power of Satan.” If it was a holy angel killing the children, then Christ’s blood would not be protecting from “the power of Satan,” it would be protecting from “the power of God.”

ดังนั้นในบทเดียวกันนี้ นางไวท์กำลังบอกว่าเลือดที่เสาประตูเป็นตัวแทนของพระโลหิตของพระคริสต์ ซึ่งได้ปกป้อง “จากอำนาจของซาตาน” หากเป็นทูตสวรรค์ศักดิ์สิทธิ์ฆ่าลูก ๆ พระโลหิตของพระคริสต์จะไม่ได้ปกป้องจาก “อำนาจของซาตาน” แต่จะเป็นการปกป้องจาก “ฤทธิ์อำนาจของพระเจ้า”

Ellen White would seem to be using language that reflects the language of the Bible, and in her later writings she would explain what is happening more clearly than at the time she wrote Spirit of Prophecy vol.1. God has allowed ambiguity in the text so that we would be forced to study deeper.

นางเอลเลน ไวท์ ใช้ภาษาที่สะท้อนถึงภาษาของพระคัมภีร์ และในการเขียนของเธอในภายหลัง เธอจะอธิบายสิ่งที่เกิดขึ้นได้ชัดเจนกว่าตอนที่เธอเขียนหนังสือเรื่อง พระวิญญาณแห่งทำนาย vol.1 (Spirit of Prophecy vol.1 ซึ่งเป็นหนังสือที่เขียนขึ้นสมัยยังสาว) พระเจ้าได้ทรงปล่อยให้มีความคลุมเครือในเนื้อหาเพื่อที่เราจะได้ถูกบังคับให้ศึกษาให้ลึกลงยิ่งขึ้น

The whole process of the withdrawal of protection and subsequent destruction is laid out in detail in the first chapter of Great Controversy

– ‘The Destruction of Jerusalem.’ The Spirit of prophecy (Ellen White) makes the parallel between the destruction of Jerusalem and when Christ said “your house is left unto you desolate.” This parallel is important because it provides more clues to what happened in Egypt.

กระบวนการทั้งหมดของการถอนความคุ้มครองออกและการทำลายล้างที่ตามมา มีรายละเอียดอยู่ในบทแรกของหนังสือปลายทางแห่งความหวัง เรื่องการพิพากษาของกรุงเยรูซาเล็ม เอลเลน ไวท์เปรียบเทียบการล่มสลายของกรุงเยรูซาเล็มและตอนพระคริสต์ตรัสว่า “นิเวศของเจ้า ถูกทิ้งให้ว่างเปล่า” ความคล้ายคลึงกันนี้มีความสำคัญ เนื่องจากให้ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับสิ่งที่เกิดขึ้นในอียิปต์ (ดูหนังสือเล่มเล็ก รูปแบบการพิพากษาของพระเจ้า)

**The Jews had forged their own fetters; they had filled for themselves the cup of vengeance.** In the utter destruction that befell them as a nation, and in all the woes that followed them in their dispersion, they were but reaping the harvest which their own hands had sown. Says the prophet: "O Israel, thou hast destroyed thyself;" "for thou hast fallen by thine iniquity." Hosea 13:9; 14:1. **Their sufferings are often represented as a punishment visited upon them by the direct decree of God. It is thus that the great deceiver seeks to conceal his own work.** By stubborn rejection of divine love and mercy, the Jews had caused the protection of God to be withdrawn from them, and Satan was permitted to rule them according to his will. **The horrible cruelties enacted in the destruction of Jerusalem are a demonstration of Satan's vindictive power over those who yield to his control.** {GC 35.3}

พวกยิวตีเหล็กทำตรวนของตนเอง พวกเขาเต็มถ้วยแห่งพระพิโรธจนเต็มล้นเพื่อตัวของเขาเอง ในการกวาดล้างจนสิ้นซากที่เกิดขึ้นกับ



คนทั้งชาติ และในความทุกข์ยากทั้งปวงอันเป็นผลพวงของการแตกกระ  
ษานเช่นนั้น พวกเขาเพิ่งกำลังเกี่ยวเก็บผลน้ำมือของตนที่หว่านไว้ ผู้เผย  
พระวจนะกล่าวว่า “โอ อิสราเอลเอ๋ย เราจะทำลายเจ้า” “เจ้าสะดุดก็  
เพราะบาปผิดของเจ้า” โยเซยา 13:9; 14:1 บ่อยครั้งที่ความทุกข์ยาก  
ของพวกเขา มักถูกมองว่าเป็นการลงพระอาญาจากคำบัญชา  
โดยตรงของพระเจ้า จอมหลอกลวงจึงใช้วิธีนี้เองเป็นลู่ทางอำพราง  
ผลงานของมัน พระเจ้าจะทรงเพิกถอนความคุ้มครองของพระองค์ออก  
และปล่อยให้ซาตานเข้าครอบงำพวกเขาได้ตามอำเภอใจ ก็ต่อเมื่อพวก  
เขาปฏิเสธความรักความเมตตาของพระองค์อย่างหนักหน่วง ความ  
โหดเหี้ยมอำมหิตที่ปรากฏให้เห็นถึงแรงพยายามของซาตานที่มีต่อผู้  
ที่ยอมก้มหัวให้กับมัน {GC 35.3}

It was the same process of destruction in both Egypt and Jerusalem; they were left to the power of Satan. This is the process of how the Judgements of God take place.

เป็นกระบวนการของการพิณาศแบบเดียวกันทั้งในอียิปต์และกรุงเยรูซาเล็ม พวกเขาถูก  
ทิ้งให้อยู่ในอำนาจของซาตาน นี่คือการบวนการของการพิพากษาของพระเจ้า

**I was shown that the judgments of God would not come directly out from the Lord upon them, but in this way: They place themselves beyond His protection. He warns, corrects, reproves, and points out the only path of safety; then if those who have been the objects of His special care will follow their own course independent of the Spirit of God, after repeated warnings, if they choose their own way, then He does not**

commission His angels to prevent Satan's decided attacks upon them. 14MR 3

ข้าพเจ้าได้รับการสำแดงว่า การพิพากษาต่าง ๆ ของพระเจ้า ไม่ได้มาจากพระยาร์เวห์ถึงพวกเขาโดยตรง แต่มาในอีกทางหนึ่ง คือ พวกเขาจัดตำแหน่งตัวเองล่วงหน้าโดยเจตนาด้วยความคุ้มครองของพระองค์ พระองค์ทรงตักเตือน ทรงแก้ไข ทรงตำหนิติเตียน และทรงชี้แนะหนทางเดียวเท่านั้นสำหรับความปลอดภัย เช่นนั้นแล้วถ้าผู้ที่รับการดูแลเป็นพิเศษของพระองค์ จะเดินตามทางของตัวเองเป็นอิสระจากพระวิญญูญาณของพระเจ้าภายหลังจากการตักเตือนต่าง ๆ อย่างต่อเนื่อง ถ้าเขายังเลือกทางของเขาอยู่ เมื่อนั้นแล้วพระองค์จะไม่ทรงบัญชาทูตสวรรค์ของพระองค์ ให้ไปขัดขวางการจงใจโจมตีต่าง ๆ ของมารซาตาน 14MR 3

And once again we are told:

และให้มาพิจารณาข้อความดังต่อไปนี้

God keeps a reckoning with the nations. Not a sparrow falls to the ground without His notice. Those who work evil toward their fellow men, saying, How doth God know? will one day be called upon to meet long-deferred vengeance. In this age a more than common contempt is shown to God. Men have reached a point in insolence and disobedience which shows that their cup of iniquity is almost full. Many have well-nigh passed the boundary of mercy. Soon God will show that He is indeed the living God. He will say to the angels, "No longer combat Satan in his efforts to destroy. **Let him work out his**

**malignity upon the children of disobedience;** for the cup of their iniquity is full. They have advanced from one degree of wickedness to another, adding daily to their lawlessness. **I will no longer interfere to prevent THE DESTROYER from doing his work.**" (RH, September 17, 1901)

พระเจ้าทรงคอยนับรวบรวมบรรดาประชาชาติ ไม่ใช่จนกระทั่งตกลงบนพื้นโดยขาดการตักเตือนจากพระองค์ บรรดาผู้ที่ทำชั่วต่อเพื่อนมนุษย์ตนกล่าวว่า “พระเจ้าจะทรงทราบได้อย่างไร” วันหนึ่งจะถูกเรียกให้ไปพบกับความแค้นที่หน่วงเหนี่ยว ในยุคนี้มีการแสดงถึงการดูหมิ่นพระเจ้ามากกว่าปกติ มนุษย์มาถึงจุดที่อวดดีและไม่เชื่อฟังซึ่งแสดงให้เห็นว่าจอกแห่งความชั่วเกือบเต็มแล้ว หลายคนได้ผ่านพ้นเขตแห่งพระเมตตาคุณไปแล้ว ในไม่ช้าพระเจ้าจะทรงสำแดงให้เห็นว่าพระองค์ทรงเป็นพระเจ้าผู้ทรงพระชนม์อยู่จริง พระองค์จะตรัสกับเหล่าทูตสวรรค์ว่า "อย่าสู้กับชาตานในความพยายามทำลายล้างของมันอีกต่อไป ปล່อยให้มันใช้ความชั่วของมันครอบงำลูก ๆ ที่ไม่เชื่อฟัง เพราะจอกแห่งความชั่วของพวกเขานั้นเต็มแล้ว พวกเขาได้ก้าวออกจากระดับหนึ่งของความชั่วร้ายไปสู่อีกระดับหนึ่งแล้ว พวกเขาก็ยังประพาศิติดมากขึ้นทุกวัน เราจะไม่เข้าไปก้าวกายเพื่อขัดขวางไม่ให้ผู้ทำลายทำงานของมันอีกต่อไป" (RH 17 กันยายน พ.ศ. 1901)

Pharaoh had his sowing time, and he also had his reaping time. He sowed resistance and obstinacy. He sowed the seed in the soil. **No new power was put into operation by God.** The seed was left to spring up; the man was permitted to act out his true character. **When the Lord sees unbelief in the heart against**

**light and evidence, all he has to do is to let the human agent alone;** for the seed put into the soil will bring forth seed after its kind. Many have been sowing the seed of unbelief, and if this seed is cultivated, it will produce a harvest that will not be so pleasant to reap as the seed is to sow. When Pharaoh refused to heed the messages and admonitions of God, and was not admonished by the first miracle that God worked to convince him, he was in a condition more easily to say, "I will," and "I will not." His independent resistance produced a harvest after its kind, and all the evidences that God gave to set his steps in the right path, only served to fasten him in unbelief and rebellion. He went on from one degree of resistance and wilful disobedience of God to another degree, just as the ungodly of all ages have done, and will do to the close of time, until he finally looked upon the dead face of his first-born. The character revealed by Pharaoh is similar to that of all the impenitent. **God destroys no man; but after a time the wicked are given up to the destruction they have wrought for themselves.** {YI, November 30, 1893 par. 6}

ฟาโรห์มีเวลาหว่าน และเขาก็มีเวลาเก็บเกี่ยวด้วย เขาได้หว่านการต่อต้านและความดื้อรั้น เขาหว่านเมล็ดลงในดิน ไม่มีอำนาจใหม่ในการกระทำโดยพระเจ้า เมล็ดถูกทิ้งให้งอกขึ้น ชายคนนั้นได้รับอนุญาตให้แสดงตัวตนที่แท้จริงของเขา เมื่อพระยาเวห์เห็นความไม่เชื่อในใจที่ต่อต้านความสว่างและหลักฐาน ทั้งหมดที่พระองค์จำต้องทำคือปล่อยมนุษย์ไป เพราะเมล็ดที่ปลูกในดินจะงอกตามชนิดของมัน หลายคนหว่านเมล็ดแห่งความไม่เชื่อ และหากหว่านเมล็ดนี้แล้ว ก็จะเกิดผลที่ไม่สนุกที่จะเก็บเกี่ยวดังการหว่านเมล็ด เมื่อฟาโรห์ปฏิเสธที่จะฟังพระวจนะและการตักเตือนของพระเจ้า และไม่ได้ถูกตักเตือนโดยปาฏิหาริย์

ครั้งแรกที่พระเจ้าทรงได้ทำงานเพื่อที่จะทำให้เขาเชื่อ เขาก็อยู่ในสภาพที่ง่ายที่จะพูดว่า "จะกระทำตาม" และ "ไม่กระทำตาม" การต่อต้านโดยอิสระของเขาทำให้เกิดการเก็บเกี่ยวตามสิ่งที่เขาได้กระทำไป และหลักฐานทั้งหมดที่พระเจ้าทรงประทานให้เพื่อกำหนดอย่างก้าวของเขาในเส้นทางที่ถูกต้อง เป็นเพียงการผูกมัดเขาด้วยความไม่เชื่อและการกบฏเท่านั้น เขาได้ออกจากการต่อต้านในระดับหนึ่งและการจงใจไม่เชื่อฟังพระเจ้าไปสู่อีกระดับหนึ่ง เช่นเดียวกับที่คนอธรรมทุกวัยได้ทำ และจะทำจนกว่าจะสิ้นสุดยุค จนกระทั่งในที่สุดเขาก็ได้มองไปยังใบหน้าที่สิ้นใจของลูกหัวปีของเขา อุปนิสัยของฟาโรห์ได้เปิดเผยคล้ายกับคนที่ไม่สำนึกผิดใด ๆ พระเจ้าไม่ทรงทำลายใคร แต่หลังจากนั้นไม่นานคนชั่วก็พ่ายแพ้ต่อความพิณาศซึ่งพวกเขาได้กระทำขึ้นเพื่อตนเอง {YI 30 พศจิกายน 1893 ย่อหน้า 6}

No new power was introduced to destroy Egypt. Egypt was given up because of the wicked rebellion they had wrought for themselves. It is true that God worked the miracle to reveal the serpents in the beginning to show them that Satan would be allowed to use power to destroy, but God did not do this work of destruction on Egypt.

ไม่มีการนำอำนาจใหม่มาเพื่อทำลายอียิปต์ อียิปต์พ่ายแพ้เพราะการกบฏชั่วร้ายที่พวกเขาได้ก่อขึ้นเพื่อตนเอง เป็นความจริงที่พระเจ้าได้ทรงทำการอัศจรรย์เพื่อเปิดเผยในปฐมกาลเพื่อสำแดงให้พวกเขาเห็นว่าซาตานจะได้รับอนุญาตให้ใช้อำนาจในการทำลายล้าง แต่พระเจ้าไม่ได้ทรงทำความพิณาศในอียิปต์

Dear brothers and sisters, in Egypt God commanded that only the first-born were to be left in the hand of the destroyer. In the time of the end He will sorrowfully command that all who are disobedient to the good news of the gospel to be left to the hand of the enemy. As Jesus wept over Jerusalem, so He will weep over our whole world that refused Him entrance.

แต่พี่น้องที่รัก ในอียิปต์ พระเจ้าทรงบัญชาให้ปล่อยลูกหัวปีไว้ในมือของผู้ทำลายเท่านั้น ในวาระสุดท้าย ด้วยความโศกเศร้าพระองค์จะทรงบัญชาว่าผู้ที่ไม่เชื่อฟังข่าวดีของข่าวประเสริฐจะถูกทิ้งให้อยู่ในมือของศัตรู ขณะที่พระเยซูทรงร้องไห้เหนือกรุงเยรูซาเล็ม พระองค์จะทรงร้องไห้ให้กับมนุษย์ทุกคนที่ปฏิเสธไม่ให้พระองค์ทรงเข้ามา

As the Lord stood at the door of the faithful in Egypt because of the blood of the sacrificed lamb, so the Lord will stand again in defence of all those who have washed their robes in the blood of the true Lamb that flowed at Calvary.

พระยาห์เวห์ทรงยืนอยู่ที่ประตูของผู้สัตย์ซื่อในอียิปต์เพราะเลือดของลูกแกะที่ถวายบูชา ในลักษณะเดียวกันพระยาห์เวห์จะทรงยืนขึ้นอีกครั้งในการปกป้องบรรดาผู้ที่ซักเสื้อผ้าของตนด้วยพระโลหิตของพระเมสสิยาห์ที่แท้จริงที่ได้หลั่งไหลไปที่แคลวารี่

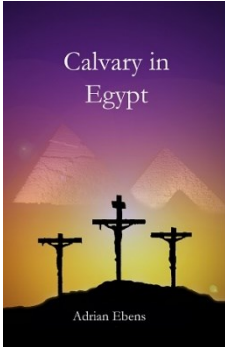
May all who read these words be protected in the day of the great slaughter by THE DESTROYER.

ขอให้ผู้ที่อ่านหนังสือเล่มนี้ได้รับการปกป้องในวันที่มีเกิดการสังหารครั้งยิ่งใหญ่โดยผู้ทำลาย

ยังมีหนังสือเล่มอื่น ๆ ที่ควรค่าแก่การอ่านในชุดนี้ ท่านสามารถเข้าไปอ่านได้ในเว็บไซต์

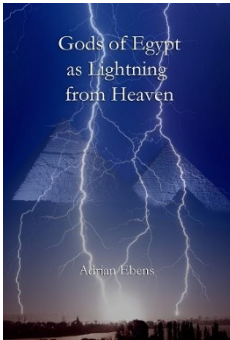
maranathamedia.com

## แคลวารีนอียิปต์



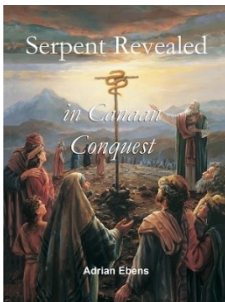
จงใคร่ครวญให้ดี ความคิดของทหารโรมันถูกควบคุมโดยซาตาน ทว่า ลมหายใจที่พวกเขาใช้คือชีวิตที่ส่องสว่างแก่มนุษย์ที่เข้ามาในโลก ซาตานใช้อำนาจของพระคริสต์ในจิตวิญญาณมนุษย์เพื่อตอกย้ำ พระองค์ที่กางเขน เพียงแค่หยุดและไตร่ตรองสิ่งนั้นชั่วครู่ ภาพเดียวของทหารโรมันถือค้อนและตอกตะปูยักษ์เข้าไปในพระหัตถ์อันล้ำค่าของพระผู้ช่วยให้รอดถือถูกแฉไขกษัยพิบัติในอียิปต์และพลังแห่งความพินาศทั้งหมดที่ปรากฏบนแผ่นดินโลก

## เทพเจ้าแห่งอียิปต์ดุจสายฟ้า



พระคัมภีร์มีหลายตัวอย่างของการตัดสินผู้คนโดยการขว้างด้วยก้อนหินจนตายเพราะการล่วงละเมิดของพวกเขา การปฏิบัติเช่นนี้มีที่มาจากที่ไหน พระเจ้าทรงชี้แนะแนวคิดนี้ให้กับโมเสสหรือว่ามีที่มาจากแหล่งอื่น เป็นไปได้ไหมว่าการตัดสินที่เกิดขึ้นกับชนอิสราเอลเป็นความคิดการตัดสินใจของพวกเขาเองแทนที่จะมาจากพระเจ้า บาบของรูปเคารพลุกว้าวทองคำได้เปลี่ยนแปลงความสัมพันธ์ระหว่างพระเจ้ากับชนอิสราเอลและเป็นสิ่งสำคัญใหม่ที่จะรับรู้ ผู้ที่มีหูกี้ให้เขาฟัง

## ซาตานเปิดเผยตัวในแคว้นคานอน



เราจะยอมรับความสมดุระหว่างการแข่งขันแบบเหมารวมที่กระทำแก่ชนชาติต่างๆ ด้วยดาบของชาวอิสราเอลกับพระดำรัสของพระคริสต์อย่างไร ...ด้วยว่าบรรดาผู้ถือดาบจะพินาศเพราะดาบ

ไม่ใช่แค่ ผู้ชาย ผู้หญิง แต่เด็กด้วยเช่นกัน เฉลยธรรมบัญญัติ 2:34 ครั้งนั้นเราได้ยึดเมืองทั้งปวงของท่าน และเราได้ทำลายเสียสิ้น คือ ผู้ชายผู้หญิง และเด็กทั้งหลายในทุกเมือง ไม่ให้มีเหลือเลย

# ผู้ทำลาย

ใครคือผู้ทำลายลูกหัวปีในอียิปต์

“เพราะพระยาห์เวห์จะเสด็จผ่านไปเพื่อจะประหารคนอียิปต์ เมื่อพระองค์ทอดพระเนตรเห็นเลือดที่วิ่งกบประตู่ทั้งด้านบนและด้านข้างทั้งสองข้าง พระยาห์เวห์จะทรงผ่านเว้นประตูนั้น และจะไม่ทรงให้ผู้สังหารเข้าไปในบ้าน

พวกท่านเพื่อจะประหารท่าน” (อพยพ 12:23)

หลายคนเชื่อว่าเป็นพระเจ้าทรงฆ่าพวกเขาทั้งหมด ถ้าพระเจ้าจะไม่ทรงยอมให้ผู้ทำลายล้างเข้ามาในบ้านของคนอิสราเอล นี่หมายความว่าพระองค์กำลังยับยั้งพระองค์เองหรือสมเหตุสมผลหรือไม่ ถ้าพระคริสต์ทรงทำลายลูกหัวปีในอียิปต์ นั่นหมายความว่าผู้ที่ถูกตรึงไว้กับพระคริสต์และผู้ທີ່เชื่อว่าพระคริสต์อยู่ในพวกเขา มีผู้ทำลายล้างอยู่ในตัวพวกเขาหรือ

“เพราะว่าบุตรมนุษย์มิได้มาเพื่อทำลายชีวิตมนุษย์ แต่มาเพื่อช่วย  
เขาทั้งหลายให้รอด” (ลูกา 9:56)

จากหลักฐานแสดงให้เห็นชัดเจนว่าซาตานคือผู้ทำลายล้าง และพระเจ้าทรงเป็นผู้นับยังไม่ให้มันทำงานชั่ว

ด้วยประการฉะนี้ ปีศาจเอาคุณลักษณะของพระเจ้าผู้สร้างและพระเจ้าผู้ทรงมีพระคุณของมนุษย์ชาติมาสวมใส่ให้กับตัวเอง ความโหดเหี้ยมเป็นของซาตาน พระเจ้าทรงเป็นความรัก และทุกสิ่งที่พระองค์ทรงสร้างนั้นบริสุทธิ์ คักดีสิทธิ์ และงามน่ารัก จนกระทั่งจอมกบฏคนแรกนั้นนำบาปเข้ามา ซาตานเองคือศัตรูที่ล่อให้มนุษย์ทำบาปและถ้ามันทำได้มันก็จะทำลายพวกเขาเสีย และเมื่อมันมั่นใจว่ามนุษย์ตกเป็นเหยื่อของมันแล้ว มันก็จะยินดีปรีดาในหายนะที่ทำได้ หากมันทำได้ มันต้องการจะกวาดต้อนมนุษย์ทั้งเผ่าพันธุ์ให้ติดร่างแหของมัน ถ้าไม่ใช่เป็นเพราะอำนาจของพระเจ้าที่ขัดขวางไว้แล้ว ก็จะไม่มียุทธชายหญิงของอาดัมสักคนเดียวรอดได้ {GC 534.2}